

میکانیزم شکایات: فورمه استاندارد شکایت (فارسی)

1. معلومات راجع به شکایت کننده

شما این شکایت را ثبت می کنید به عنوان:

☐ شکایت کننده.

☐ نماینده شکایت کننده (یک شکایت کننده می تواند توسط هر فرد دیگری، وکیل، موسسه و غیره نمایندگی شود که می تواند شکایت و به نمایندگی از شما ثبت کند. اگر شما این گزینه را انتخاب نمایید، در آنصورت باید یک ثبوت ارایه دهید که اثبات کند شملبه نمایندگی از شکایت کننده مجاز به ثبت این شکایت هستید، و اینکار ر با کمک میل و ارسال [فورمه تفویض اختیار](#) انجام دهید).

شکایت کننده		نماینده شکایت کننده (تنها در صورتی که گزینه دومی بالا انتخاب شده باشد باید تکمیل گردد)	
لقب*		لقب*	
نام*		نام*	
سن*		نام موسسه (اگر موجود باشد)	
ملیت*			
جنسیت*	☐ مذکر ☐ مونث ☐ دیگر ☐ نمی خواهم آن را شریک سازم	رابطه با شکایت کننده	
آدرس ایمیل*		آدرس ایمیل*	
شماره تلفون		شماره تلفون	
آدرس پستی		آدرس پستی	

ساحتی که با * نشانی شده است الزامی است

2. معلومات راجع به تخطی (های) ادعا شده از حقوق اساسی و جزئیات مرتبط با شکایت

- لطف نموده توضیح مشروح از حوادث را ارایه دهید و اینکه چه گونه آنها شخصاً بالای شما یا بالای کسی که شما از آن نمایندگی می کنید، اثر کرده است. چه شده است؟ کی در آن دخیل بوده؟ آیا شاهدان وجود داشت؟



- لطف نموده توضیح مشرح از شخص (اشخاص) که شما از آن شکایت می کنید را ارایه دهید. راجع به فرد (افرادی) که دخیل بوده اند معلومات ارایه دهید (بطور مثال، نام، توضیح لباس*، زبانی که صحبت می کردند، ظاهر جسمی، چه وظیفه یا فعالیت را انجام می داد و غیره).



* متخصصان اداره پناهنده‌گی اتحادیه اروپا (EUAA) از طریق لباس‌های متمایز یا نشان‌هایی که لوگوی ارایه شده در زیر را به نمایش می‌گذارند، قابل شناسایی هستند.



- تاریخ تخمینی آخرین حادثه که منجر به تخطی (تخطی‌های) ادعا شده حقوق اساسی گردید چه زمانی بود؟

_____ (روز) / _____ (ماه) / _____ (سال)

- این حوادث چه زمانی و در کجا صورت گرفت (بطور مثال، تاریخ‌های تخمینی، توضیح محل، موقعیت دقیق، نام مرکز پذیرایی، شهر، کشور)؟

- آیا شما شکایت‌تان را با کدام نهاد دیگری ثبت کرده‌اید (بطور مثال، دادرس ملی، یک نهاد ملی حقوق بشری، پولیس و غیره)؟ لطف نموده مشخص سازید که کدام نهاد بود و وضعیت و نتیجه این روند چه بود، اگر وجود دارد.

3. محرمت و معلومات شخصی

با ثبت کردن این شکایت، شما رضایت دارید تا معلومات شخصی تان توسط افسر حقوق اساسی و EUAA بررسی گردد. افسر حقوق اساسی شکایات را به صورت محرمانه رسیدگی می کند. اگر شکایت شما قابل پذیرش اعلان گردید، در آن صورت برای تعقیب بیشتر به مقامات ذیصلاح (رئیس اجرایی EUAA و/یا مقامات ملی کشورهای عضو مربوطه) ارجاع و به نهادهای حقوق اساسی ملی مربوطه ارسال خواهد شد.

افسر حقوق اساسی و EUAA تنها با رضایت صریح شما می تواند معلومات تان را به مقامات ذیصلاح ملی و نهادهای ملی حقوق اساسی افشا سازد. اگر شما موافقت کنید که معلومات شخصی خود را با مقامات شریک سازید در آن صورت آنها قادر خواهند بود که شکایت شما را بهتر پیگیری کنند.

من با شریک ساختن معلومات شخصی خود با مقامات ملی ذیصلاح از کشورهای عضو مربوطه و نهادهای ملی مربوطه حقوق اساسی، در صورت لزوم، موافقت می کنم.

☐ بلی، من رضایت دارم

☐ خیر، من رضایت نه دارم

شما می توانید به اطلاعیه محافظت اطلاعات [در اینجا](#) رجوع کنید.

4. امضاء شکایت کننده

☐ با نشانی کردن این خانه خالی ((checkbox)، شما این فورمه را به عنوان شکایت کننده امضاء می کنید.

☐ با نشانی کردن این خانه خالی ((checkbox)، شما این فورمه را به نمایندگی از شکایت کننده امضاء می کنید.

شکایت کننده یا نماینده آن باید این فورمه استاندارد شکایت را امضاء کنند. اگر این فورمه توسط نماینده امضاء شده باشد، ثبوت نمایندگی، همچون تقویض اختیار به شکل کتبی باید ارایه گردد. اگر شکایت کننده به اساس دلایل موجه (بطور مثال، وفات، مفقود شدن، بازداشت بدون ارتباط، مشکلات صحتی، بی سواد و غیره) قادر به امضاء فورمه شکایت یا تقویض اختیار نباشد، یا دلایل قانع کننده دیگری برای عدم ارایه مجوز کتبی برای نمایندگی وجود داشته باشد، لطفاً به عنوان سند حمایتی (به بخش 5 زیر مراجعه کنید) وسایل دیگر را برای اثبات صحت ماموریت ارایه کنید.

قبل از امضاء این شکایت، لطف نموده اطمینان حاصل کنید که تمامی معیارهای قابل پذیرش تحقق یافته است.

- این شکایت توسط شما به عنوان قربانی احتمالی یا توسط نماینده شما ثبت می شود.

- شما به عنوان قربانی احتمالی، یا نماینده شما جزئیات تماس را ارایه کرده است که امکان شناسایی هویت شما را فراهم می سازد.
- شما معلومات کافی را بخاطر حمایت از شکایت تان ارایه کرده اید.
- شکایت شما به شکل کتبی ثبت شده است.
- شکایت شما راجع به اقدامات یکی از اعضای تیم حمایت از پناهندگی EUAA است.
- وقایع ادعا شده راجع به اقدامات یک عضو از تیم حمایت از پناهندگی EUAA ممکن است به عنوان نقض حقوق اساسی شکایت کننده در نظر گرفته شود.
- شما شکایت را از لحظه وقوع واقعه طی یک سال ثبت نموده باشید.
- شکایت شما توهین آمیز، بدخواهانه، بیهوده، آزاردهنده و فرضی نیست یا نادرست است.

امضاء (اگر این فرم را به شکل الکترونیکی خانه پُری می نمایید، پس لطف نموده نام خود را بنویسید)

تاریخ امضاء

(روز) / (ماه) / (سال)

5. ضمایم: کاپی های اسناد حمایتی

به منظور رسیدگی به شکایت تان، دریافت کاپی های اسناد حمایتی موجود در ارتباط به هویت و شکایت تان مفید است. نمونه های این چنین اسناد عبارت اند از:

- در ارتباط به هویت تان: یک عکس یا کاپی از کارت هویت، پاسپورت یا اسناد دیگر هویتی تان (بطور مثال، اسنادی که توسط کشوری که شما در آنجا برای پناهندگی درخواست داده اید، منتشر شده باشد)؛
- در ارتباط به شکایت تان؛ کاپی های هر نوع اسناد، گزارش ها، تصدیق نامه ها، بیانیات شاهد یا هر نوع اسناد حمایتی که مربوط به شکایت تان باشد از آن جمله تصاویر یا ویدیو اگر موجود باشد؛
- در صورتی که شما یک شکایت رله عنوان یک نماینده به نمایندگی از شکایت کننده ثبت می کنید، پس لطف نموده **فرمه تفویض اختیار** را ثبت کنید.

شما می توانید این فرمه استندرد شکایت و ضمایم آن را چه از طریق ایمیل complaints@euaa.europa.eu یا از طریق پُست ارسال کنید:

اداره پناهندگی اتحادیه اروپا
قابل توجه: افسر حقوق اساسی (Fundamental Rights Officer)
Winemakers Wharf
Valletta MRS 1917



مالٲا

اكر از طرٲق پُست ارسال مٲ كُنٲد، لطف نموده پاكٲ خط را (خصوصٲ و محرمانه 'PRIVATE AND CONFIDENTIAL') نشانی كُنٲد.